



MONDAY MANNA
November 24th, 2025

모든 때는 감사하기에 좋은 때이다 IT IS ALWAYS TIME FOR THANKSGIVING

By Robert J. Tamasy

연말이 다시 가까워오고 있다. 이것은 세계 여러 지역에서 매년 열리는 추수감사절을 맞이할 때가 또 다가오고 있다는 뜻이다. 캐나다, 미국, 라이베리아, 세인트루시아에서는 각각 10 월과 11 월에 추수감사절을 지내며, 브라질, 독일, 호주령에 속한 노폭섬 등 일부 국가에서는 추수감사절을 비공식적으로 지내기도 한다. 특정한 하루를 정해서 그동안 받은 축복을 돌아보고 감사하는 것도 물론 좋은 일이다. 하지만 감사는 1년에 하루만 아니라, 매일 느끼고 표할 수 있다. 우리의 상황이 어떠하든지 감사할 것은 항상 있으니 말이다.

With the end of another calendar year fast approaching, that means it is time for the annual Thanksgiving celebration observed in some parts of the world. Thanksgiving is observed in October and November in Canada, the United States, Liberia, Saint Lucia, and unofficially in nations like Brazil, Germany, and the Australian territory of Norfolk Island. While it is good to have a specific day designated for giving thanks and feeling grateful for blessings we have received, there is no reason we cannot feel and express thankfulness every day of the year. No matter what our circumstances might be, there is always something deserving of our gratitude.

나이가 들수록 삶이 얼마나 덧없고 부서지기 쉬운지 깨닫게 된다. 2006년에 받은 심장 개복 수술은 나로 하여금 그것을 깨닫게 해주었다. 그래서 나는 매일 아침에 눈을 뜰 때마다 시편 118:24을 마음에 되새기곤 한다. “이 날은 여호와께서 정하신 것이라 이 날에 우리가 즐거워하고 기뻐하리로다”. 하루하루가 하나님께서 주신 선물이다. 직장에서 설레는 하루를 맞든, 힘든 하루를 맞든, 주말에 휴식을 취하든 예배에 참석할 준비를 하든, 오랫동안 기다려온 휴가를 떠나든 말이다.

As I have grown older, I have realized how tenuous life is. Having open heart surgery in 2006 helped me to understand that. Now when I wake up each day, I like to review the assurance of Psalm 118:24 that, “*This is the day that the Lord has made; let us rejoice and be glad in it.*” Every day is a gift from God, whether we are confronting an exciting day at work – or a challenging one; relaxing on a weekend day; preparing to attend a worship service; or embarking on a much-anticipated vacation.

생각해보라. 혹시 오늘 힘든 일이 우리를 기다리고 있을 수 있다. 그럴 때 우리는 일할 수 있는 직장이 있다는 사실, 리더로서 중요한 직책을 맡고 있다는 사실, 또는 내 사업을 직접 운영하고 있다는 사실을 되새기며 감사할 수 있다. 중요한 거래나 계약이 깨지는 좌절을 겪더라도, 우리가 꾸준히 인내할 때 분명히 찾아올 미래의 성공을 미리 바라보며 감사할 수도 있다.

Think about it: If we know a difficult day at work is ahead, we can be thankful that we have a job, are in an important leadership position, or own a business. If we have encountered an unexpected setback – such as the loss of an important sale or contract – we can be thankful for future successes if we persevere.

나는 50년이 넘는 세월동안 수많은 기복을 함께 견뎌 온 아내에게 감사하고, 사랑하는 자녀들과 손주들과 그들의 사랑에 감사한다. 또한 작가이자 편집자로서 쌓아온 커리어가 나에게 기대 이상의 큰 만족을 주었다는 것에도 감사한다. 심지어 지금도 이렇게 심장이 뛰고 있다는 단순한 사실조차도 감사할 이유가 된다.

For me, I can be thankful for a marriage of more than 50 years that has endured a rollercoaster of ups and downs; children and grandchildren that I love and who love me; a fulfilling career as a writer and editor that has far-exceeded my greatest expectations; even something as simple as a beating heart.

무엇보다 나는 하나님이 완전히 무너질 수도 있었던 내 삶에서 나를 구원해주신 것에 가장 감사드린다. 하나님은 우리에게 영원한 생명을 약속해 주실 뿐만 아니라 "...너희에게 영생이 있음을 알게 하려 함이라" (요한일서 5:13), 지금 이 순간에도 예수님께서는 요한복음 10:10에서 약속하신 것처럼 "내가 온 것은 양으로 생명을 얻게 하고 더 풍성히 얻게 하려는 것이라" (요한복음 10:10) 참으로 풍성한 삶을 누리게 해 주신다.

Most of all, I am thankful for God saving me from a life that could have been a trainwreck, not only giving me the assurance of a life that will not end – "...so that you may know that you have eternal life" (1 John 5:13) – but also giving me a life now that is truly abundant, as Jesus promised in John 10:10, "I have come that they may have life, and have it to the full."

"더 많이 필요하다", "아무리 가져도 부족하다"고 끊임없이 외치는 세상 속에서, 우리는 주님과의 관계를 통해 삶에는 물질적인 것을 넘어 그 이상의 깊은 의미가 담겨있다는 사실을 깨달을 수 있음에 감사할 수 있다. 성경은 감사와 감사하는 삶에 대해 다음과 같은 몇 가지 진리를 우리에게 가르쳐주고 있다.

In a world that keeps telling us that we need more and more, that too much is never enough, we can be thankful that having a relationship with the Lord enables us to recognize that there is more to this life than just material things. Here are a few things the Scriptures tell us about thankfulness and being thankful:

모든 것에 감사. 삶이 순조롭게 흘러갈 때는 감사하기 쉽지만, 고난과 역경이 찾아올 때는 감사하기가 쉽지 않다. 그러나 오히려 우리는 그런 어려움을 통해 삶에서 가장 크고 깊은 교훈을 얻는다. "범사에 감사하라 이것이 그리스도 예수 안에서 너희를 향하신 하나님의 뜻이니라" (데살로니가전서 5:18)

Being thankful for everything. It is easy to be thankful when things in our lives are going well, but not as easy when hardship and adversity come. But often through those difficult times come our greatest and most profound lessons in life. "Give thanks in all circumstances, for this is God's will for you in Christ Jesus" (1 Thessalonians 5:17).

필요를 위해 기도할 수 있음에 감사. 우리는 자신의 능력으로 도저히 어떻게 해볼 수 없는 상황일 때에도 모든 것을 주관하시는 하나님께 나아갈 수 있음에 감사할 수 있다. "아무 것도 염려하지 말고 다만 모든 일에 기도와 간구로, 너희 구할 것을 감사함으로 하나님께 아뢰라" (빌립보서 4:6)

Being thankful we can pray for our needs. When things seem beyond our control, we can be thankful that we can turn to the God who is in control. "Do not be anxious about anything, but in everything, by prayer and petition, with thanksgiving, present your requests to God" (Philippians 4:6).

하나님이 하나님 이심에 감사하기. 그리스도를 따르는 우리는 변함없으신 하나님의 성품과 신실하심 안에서 소망을 갖는다. “감사함으로 그의 문에 들어가며 찬송함으로 그의 궁정에 들어가서 그에게 감사하며 그의 이름을 송축할지어다. 여호와는 선하시니 그의 인자하심이 영원하고 그의 성실하심이 대대에 이르리로다” (시편 100: 4-5)

Being thankful for who God is. As followers of Christ, our hope is in the unchanging character and constancy of God. “Enter His gates with thanksgiving and His courts with praise; give thanks to Him and praise His name. For the Lord is good and His love endures forever; His faithfulness continues through all generations” (Psalm 100:4-5).

Reflection/Discussion Questions

묵상과 토론

1. “감사” 또는 “감사 표현하기”와 같은 말을 들으면 당신은 어떤 생각이 드나요?

When you hear the words “thankful” or “thanksgiving,” what comes to mind?

2. 당신의 마음에 즉각 떠오르는 감사에는 어떤 것들이 있나요? 왜 그것들에 대해 감사한지 말해보세요.

What are some things you can think of immediately for which you are thankful? Explain why you are grateful for them.

3. 당신에게는 감사함을 느끼고 감사를 표하는 것이 쉬운 일인가요? 어려운 시기를 지날 때 어떻게 진심으로 감사하고, 감사의 행동을 실천할 수 있을까요? 저자가 말한 것처럼 감사한 마음이 들지 않을 때도 어떻게 “감사합니다” 하고 말할 수 있을까요?

How easy is it for you to feel and express thankfulness? When facing difficult times, how can you feel and act genuinely thankful? How can we, as one man wrote, say “Thank you” when we do not feel thankful?

4. 우리는 종종 사람들이 “감사합니다” “축복받았습니다” 하고 말하지만 막상 누구에게 감사한지, 무엇에 감사한지를 표현하지 않을 때가 있습니다. 그렇다면 당신은 누구에게 감사하며, 그 이유는 무엇인가요?

Sometimes we hear people say things like “I am thankful” or “I am blessed,” but they do not express to whom – or what – they are thankful. How about you – who are you thankful to, and why?

※참고: 성경에서 이 주제에 관련된 내용을 더 알고 싶다면, 아래 구절을 참고하세요.

NOTE: If you have a Bible and would like to read more, consider the following passages:

시편 95:1-2, 107:19-22, 116:17-18, 고린도후서 9:8-11, 디모데전서 2:1-6, 4:4

Psalm 95:1-2, 107:19-22, 116:17-18; 2 Corinthians 9:8-11; 1 Timothy 2:1-6, 4:4

- (시편 95:1-2) 1 오라 우리가 여호와께 노래하며 우리의 구원의 반석을 향하여 즐거이 외치자 2 우리가 감사함으로 그 앞에 나아가며 시를 지어 즐거이 그를 노래하자
- (시편 107:19-22) 19 이에 그들이 그들의 고통 때문에 여호와께 부르짖으매 그가 그들의 고통에서 그들을 구원하시되 20 그가 그의 말씀을 보내어 그들을 고치시고 위험한 지경에서 건지시는도다 21 여호와의 인자하심과 인생에게 행하신 기적으로 말미암아 그를 찬송할지로다 22 감사제를 드리며 노래하여 그가 행하신 일을 선포할지로다
- (시편 116:17-18) 17 내가 주께 감사제를 드리고 여호와의 이름을 부르리이다 18 내가 여호와께 서원한 것을 그의 모든 백성이 보는 앞에서 내가 지키리로다
- (고린도후서 9:8-11) 8 하나님이 능히 모든 은혜를 너희에게 넘치게 하시나니 이는 너희로 모든 일에 항상 모든 것이 넉넉하여 모든 착한 일을 넘치게 하게 하려 하심이라 9 기록된 바 그가 흘러 가난한 자들에게 주었으니 그의 의가 영원토록 있느니라 함과 같으니라 10 심는 자에게 씨와 먹을 양식을 주시는 이가 너희 심을 것을 주사 풍성하게 하시고 너희 의의 열매를 더하게 하시리니 11 너희가 모든 일에 넉넉하여 너그럽게 연보를 함은 그들이 우리로 말미암아 하나님께 감사하게 하는 것이라
- (디모데전서 2:1-6) 1 그러므로 내가 첫째로 권하노니 모든 사람을 위하여 간구와 기도와 도고와 감사를 하되 2 임금들과 높은 지위에 있는 모든 사람을 위하여 하라 이는 우리가 모든 경건과 단정함으로 고요하고 평안한 생활을 하려 함이라 3 이것이 우리 구주 하나님 앞에 선하고 받으실 만한 것이니 4 하나님은 모든 사람이 구원을 받으며 진리를 아는 데에 이르기를 원하시느니라 5 하나님은 한 분이시요 또 하나님과 사람 사이에 중보자도 한 분이시니 곧 사람이신 그리스도 예수라 6 그가 모든 사람을 위하여 자기를 대속물로 주셨으니 기약이 이르러 주신 증거니라
- (디모데전서 4:4) 4 하나님께서 지으신 모든 것이 선하매 감사함으로 받으면 버릴 것이 없나니

이번 주 도전

Challenge for This Week

당신이 사는 지역에서 공식적으로 추수감사절을 지내지 않는다 해도 당신만의 "감사의 날"을 만들 수 있습니다. 이번 주에는 지난 한 주, 지난 한 달, 지난 1년, 혹은 그보다 더 긴 기간을

돌아보며 감사할 것들을 떠올려 보세요. 역경과 고난이 축복으로 바뀐 순간들까지 포함시켜서 해보세요.

Regardless of whether a day of thanksgiving is being observed where you live, you still can have your own "Thanksgiving Day." This week review the past week, the past month, the past year, or even further back than that, and recall things for which you are thankful. Even times of adversity and struggle that in retrospect proved to be a blessing.

당신이 느끼는 감사의 마음과 생각을 다른 사람들과 나누어 보는 것도 좋습니다. 좋은 친구, 조언자나 멘토, 혹은 자주 만나는 소그룹과 함께 나눠 보세요.

It might be helpful to share your thoughts and expressions of thankfulness with others – a good friend, someone who is advising or mentoring you, or a small group you meet with on a regular basis.

※출처: CBMC INTERNATIONAL

※번역 및 편저: 서진희 <기독교전문 서적 번역가, 제 21 회 한국기독교 출판문화상 수상작 번역, 영어프렌드 미국원어민 온라인 어학원 대표>